

**MICHAELA MARTINKOVÁ and MARKÉTA JANEBOVÁ /5**

Wordplay Based on Lexical Ambiguity in the British Sitcom  
*Yes Minister* and Its Czech Translations

**CRISTINA ÁLVARO ARANDA and RAQUEL LÁZARO GUTIÉRREZ /25**

Small Talk as a Communicative Resource in Monolingual  
and Interpreted Medical Consultations: A Comparative Analysis

**IEVA VIZULE /39**

Maturation of Translation Student Capabilities through  
Understanding Cognitive Processes in Writing

**JOSEFÍNA ZUBÁKOVÁ /51**

Sociological Approaches in Translation Studies: An Overview

**ONDŘEJ MOLNÁR /63**

Translation Quality Assessment

**TOMASZ KORYBSKI /79**

Speech-to-text Technology as a Tool for Assessing  
and Improving the Quality of Interpretation

**ONDŘEJ KLABAL /87**

Quality Assurance in Translating National Legislation:  
The Case of Czech Companies and Cooperatives Act

**VIVIAN LEE /107**

Connotations Embodied within Language and Culture:  
A Look at Culture-specific Lexis and its Translation

**LUDMILA VESELOVSKÁ /117**

Comparing Wh Movement in English and Czech

**FILIP KRAJNÍK /143**

Translating the Translator: On Rendering Chaucer's  
The Parliament of Fowls into Modern Languages

**ANNA MIKYŠKOVÁ /159**

Translation as a Means of Dramatic Exchange: St Dorothy's Play in the 17<sup>th</sup> Century